

Aviso público: CSX Transportation, Inc. Renovación del permiso de calidad del aire

El Departamento de Medio Ambiente de Maryland (MDE, en inglés) ha recibido una solicitud por parte de CSX Transportation, Inc. para renovar el **Permiso estatal de calidad del aire** para sus instalaciones de almacenamiento y transporte de carbón en Curtis Bay Piers, ubicadas en 1910 Benhill Avenue, Curtis Bay, MD.

Tras revisar la solicitud, el MDE ha tomado una decisión provisional: se espera que la instalación cumpla todas las normas de calidad del aire en virtud del permiso renovado.

Lo invitamos a compartir sus ideas.

Se celebrará una **reunión pública el 10 de octubre de 2024 a las 6:00 p. m.** en el **Iglesia de St. Athanasius** (4708 Prudence Street, Baltimore, Maryland 21226) para que los miembros de la comunidad tengan la oportunidad de hacer preguntas, expresar sus inquietudes o hacer comentarios sobre el permiso y el funcionamiento de la instalación.

Cómo participar:

- **Asista a la reunión** para expresar sus opiniones.
- **Envíe sus comentarios por escrito** si prefiere expresar sus ideas de esa manera.

Se publicarán avisos con los datos de la reunión en los periódicos locales. Después de obtener comentarios, el MDE los revisará detenidamente antes de tomar una decisión definitiva. El resumen de los comentarios y la decisión final se compartirán públicamente y se publicarán en los periódicos locales.

Valoramos su opinión. Manténgase informado y haga oír su voz.

II. Situación actual

CSX Transportation, Inc. utiliza la instalación de Curtis Bay Piers en Baltimore, donde se almacena y transporta el carbón. El carbón llega por tren y se carga en barcas y barcos. La instalación utiliza sistemas especiales para controlar el polvo, como pulverizar agua sobre el carbón y cubrir determinados equipos.

El 18 de julio de 2023, CSX solicitó la renovación del permiso de calidad del aire para esta instalación. Aunque el permiso anterior venció el 30 de septiembre de 2023, la instalación puede seguir funcionando hasta que se tome una decisión definitiva sobre la renovación.

III. Normativas que CSX debe cumplir

CSX debe cumplir una serie de normas federales y estatales sobre la calidad del aire, que incluyen las siguientes:

- **Controlar el polvo:** CSX debe tomar medidas razonables para evitar que el polvo se disperse por el aire al manipular carbón y otros materiales. Esto puede implicar pulverizar agua, utilizar ventiladores y filtros o cubrir los materiales durante el transporte.

- **Llevar un registro:** CSX debe llevar un registro de los niveles de contaminación, los tipos de combustible utilizados y la eficacia de los equipos de control del polvo durante, al menos, cinco años.
- **Certificar las emisiones:** CSX está obligada a informar sus emisiones contaminantes reales todos los años para garantizar que cumple las normas de calidad del aire.
- **Prevenir molestias:** La instalación no debe provocar la contaminación del aire ni olores que afecten a la comunidad circundante.

IV. Cambios recientes en la construcción

En 2021 se produjo una explosión en la instalación. Para evitar otro incidente, CSX ha hecho arreglos, como instalar una cinta transportadora más segura, mejorar la ventilación en los túneles e incorporar sistemas de detección de gas.

VI. Investigación comunitaria y control del polvo

Un estudio realizado por varios grupos comunitarios y ecologistas confirmó que el polvo del carbón de la instalación de CSX está llegando a la comunidad cercana de Curtis Bay. Según el estudio, se encontraron partículas de polvo de carbón en toda la zona, con niveles más altos cerca de la terminal. Los resultados plantean inquietudes por los impactos en la salud, sobre todo teniendo en cuenta que Curtis Bay tiene una población vulnerable, que incluye niños, ancianos y personas con bajos ingresos o problemas de salud.

VII. Nuevos requisitos

En función de estos resultados, el Departamento de Medio Ambiente propone que CSX adopte medidas adicionales para reducir la fuga de polvo de carbón de la instalación. Entre ellas las siguientes:

1. construir una barrera para impedir que el polvo del carbón salga de la zona de almacenamiento
2. instalar sistemas para pulverizar agua sobre el carbón a medida que entra en la instalación
3. mejorar la pulverización de agua en las zonas donde se descarga el carbón de los trenes

CSX también tendrá que actualizar su plan de control del polvo para incluir estos nuevos requisitos y garantizar una mejor supervisión de los niveles de polvo alrededor de la instalación.

VIII. Decisión provisional

Tras revisar toda la información, el Departamento de Medio Ambiente de Maryland cree que la instalación de CSX cumplirá la normativa sobre la calidad del aire con estas nuevas condiciones y se inclina por renovar el permiso.